

## MASTER'S THESIS

### 香港中醫診所的中藥飲片品質及貯存管理

李競聰

*Date of Award:*  
2011

[Link to publication](#)

#### **General rights**

Copyright and intellectual property rights for the publications made accessible in HKBU Scholars are retained by the authors and/or other copyright owners. In addition to the restrictions prescribed by the Copyright Ordinance of Hong Kong, all users and readers must also observe the following terms of use:

- Users may download and print one copy of any publication from HKBU Scholars for the purpose of private study or research
- Users cannot further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- To share publications in HKBU Scholars with others, users are welcome to freely distribute the permanent URL assigned to the publication

# 香港中醫診所的中藥飲片品質及貯存管理

李競聰

09427791

中藥學碩士學位課程

指導老師:趙中振教授

香港浸會大學

二零一一年六月

## 摘要

### 背景

香港的中醫診所因為比價的關係，大多數都用多家中藥供應商以控制購藥成本，來自不同供應商的中藥飲片因為生產時的切製規格不同，炮製工藝有異，或對中藥的倉貯養護的方式不一，以致中醫診所購入的飲片品質會有不同，還有中藥摻雜、混淆品飲片及中藥偽品等問題存在，因此本地中醫診所起用的中藥飲片品質實在值得關注。加上部份中醫診所聘用的中藥配劑人員的專業程度不足，他們對中藥品種瞭解不多，未能鑒別飲片的優劣真偽，又沒有對中藥飲片做好貯存養護的措施等，這些問題會直接影響中藥材飲片的品質，進而影響到中藥處方的療效，引致發生中醫藥醫療事故，長遠看更會間接影響中藥在香港的發展。所以要穩定香港中醫診所中的中藥飲片的品質，以便保持中藥飲片原有品質，保證中藥飲片的品質，確保臨床用藥的安全。

### 方法

鑒別 9 種因切製規格上的不同而引致混淆的飲片、1 種代用品飲片及 1 種混淆中藥飲片，並描述形態上的分別；另外針對香港中醫診所的中藥倉庫條件，搜集並舉出一些簡便易行的飲片貯藏養護方法。

### 結果

發現相同中藥飲片由於切製不同令其飲片性狀與 2010 版《中國人民共和國藥典》內所描述的標準有偏差，有礙鑒別的準確性，建議增設中藥飲片的“切製性狀”，對指定中藥的片型作出清楚描述及定下標準，並納入中藥飲片標準的內容，提高鑒別的準確性；本地中醫診所的飲片倉庫規模細小，所以提議利用簡便易行的中藥貯存養護方法並列出 10 個的例子，敘述當中的使用方法及製作列表以方便參考。

關鍵字：中藥飲片；鑒別；貯藏；對抗同貯

## Abstract

### Background

Nowadays, the Traditional Chinese medicine industry is very competitive in Hong Kong. The cost of the herbs is one of the important concerns when selecting the herbs suppliers. In order to control the cost, most of the Chinese medicine clinics buy different herbs from different suppliers. However, due to the differences in storage and preparative procedures among different suppliers, the quality of the herbs can be very varying. Moreover, there are also some counterfeit products, as well as herbs those mixed with useless or harmful ingredients in the market from some unscrupulous suppliers. All the above symptoms are now raising the concerns from society on the quality of the herbs used by the local Chinese Medicine clinics. Furthermore, apart from the herbs qualities issue, the society also raises concerns on the inexperience or unprofessional staffs who work in the Chinese Medicine clinics. For example, the curative effect is impacted by inexperience on handling the storage procedure of the Chinese Medicine; the increase of the opportunity of medical incidents because of the dispensers is unable to authenticate a herbs due to inadequate knowledge of the herbs. All the above problems are unhealthy on the long-term development of the herbs industry. Therefore, to ensure the quality of the herbs and its effect, the quality control on the herbs those used by the clinics are very important.

### Methods

Identify the 9 different cutting specifications, one specimen of herb

substitutes and one of confusion by the naming those cause the confusions of herbs. Also, the description of the morphological differences of the herbs which can benefit the authentications process. Moreover, to provide some simply and feasible storage procedures based on Hong Kong' s Chinese Medicine clinics storage conditions can also benefit on the quality of the herbs.

### Results

Some characteristics of the herbs do not match with the descriptions in the China Pharmacopoeia 2010 edition due to the different cutting specifications. To increase the authentication accuracy and, we suggest also describing the medicine cutting specifications and setting the standard of specified type of herbs. As the store room of Chinese medicine clinics that in Hong Kong are relatively small, suggest using a simple and easy approach which is called “對抗同貯”, a self-preservation by the chemical characteristics of the herbs such as smell. In addition, list out around 10 examples with execution and produce details for reference.

## 目錄

題目.....	III
致謝.....	IV
聲明.....	V
摘要.....	VI
Abstract.....	VIII
目錄.....	X
前言.....	1
一.中藥飲片源於中藥材的炮製.....	2
二.飲片的切製.....	5
三.中藥鑒定的意義.....	6
四.中藥的貯藏養護.....	7
五.本港中醫診所對中藥飲片品質的管理.....	9
(一)中藥材飲片的鑒別.....	10
1. 認識同一種中藥飲片的不同形態.....	11
1.1.續斷.....	11
1.2.黃芩.....	12
1.3.赤芍.....	13
2.不同的中藥飲片的外觀分辨.....	14
2.1.當歸與獨活.....	14
2.2.炙黃耆與炙甘草.....	16
2.3.西洋參與桔梗.....	18
3.中藥代用品的飲片分辨.....	20
4.分辨混淆品種的中藥飲片.....	22
(二)採購時需注意的事項.....	24

1. 嚴把中藥飲片的進貨品質關.....	24
2. 降低庫存量免藥效耗損.....	24
3. 認識中藥飲片的名稱.....	25
(三)中藥貯藏 - “對抗同貯” .....	27
1. 人參與細辛.....	28
2. 澤瀉、山藥與牡丹皮.....	28
3. 藏紅花與冬蟲夏草.....	28
4. 龍眼肉、肉桂與蜂蜜.....	28
5. 芡實、薏苡仁與大蒜.....	29
6. 細辛與鹿茸.....	29
7. 山蒼子防蟲.....	29
8. 生薑與蜂蜜.....	29
9. 當歸與麝香.....	29
10. 白酒防蟲、誘殺蟲.....	30
六. 總結及展望.....	32
參考文獻.....	34
附表 1 混稱白頭翁的植物品種.....	36
附表 2 對抗貯存參考表.....	38